

## Introduction

*About*  
and Salkinson of work the translation, This historic standard the on based is Ginsburg, C.D. Salkinson Dr. Church. Early the of text Greek Before 1883. in died but translation the began the of translation the completed had he death his Book the of exception the with Testament New completed and continued was work The Acts. of Vienna in it published who Ginsburg, C.D. Dr. by 1886. in

*Edward Isaac Salkinson,*  
born Christianity; to convert Hebraist; Russian According 1883. 5, June Vienna at died Wilna; at Solomon of son the was Salkinson some, to with America for out set he youth, a As Salkind. seminary rabbinical a entering of intention the by met was he London in while but there; was and Society Missionary London the of agents soon Baptized Judaism. forsake to persuaded of college the 1849, in entered, he afterward, His years. four studied he where society, that Jews the to missionary as was appointment first at student a became he where Edinburgh, at of minister a ordained was He Hall. Divinity He 1859. in Glasgow at Church Presbyterian the various in missionary a as church his served in settled finally and Presburg, including towns, (1876). Vienna Plan the of Philosophy“ translated: Salkinson “.ha-Yeshu'ah Sod“ title the under “Salvation, of

under "Lost, Paradise" Milton's 1858); (Altona, (Vienna, "ha-Adam et Wa-Yegaresh" title the and Romeo" and "Othello" Shakespeare's 1871); 1874; (ib. "ha-Kushi Iti'el" titles the under "Juliet, "we-Ya'el Ram" and Smolenskin) P. by preface Ben" title the under "Urania," Tiedge's 1878); (ib. Testament, New the rimed); 1876; (ib. ohelet"K The adashah."ha-H Ha-Berit" title the under for undertaken was translation last-mentioned was it 1877; in Society Missionary British the supervision the under posthumously, published 1886. in Vienna at Ginsburg, D. C. of

*David Christian Ginsburg,*

mis- Christian and scholar Masoretic English  
He 1831. 25, Dec. Warsaw at born sionary;  
time a for was and 1846, in converted was  
the of branch Liverpool the with connected  
retired but Jews, the to Mission Society's London  
literary to entirely himself devoting 1863, in  
Songs, of Song the of editions Besides work.  
essays published he 1861, Ecclesiastes, and 1857,  
and 1864; Essenes, and 1862; Karaites, the on  
1865.He Cabala, the of English in account full a  
pub- studies, Masoretic to himself devoted then  
Levita's Elias of translation and text the lishing  
b. Jacob of and 1867, in "ha-Massoret Massoret"  
"Bible Rabbinic the to Introduction" Hayyim's  
member a elected was He year. same the in  
Testament Old the of Revisers of Board the of  
collation the to himself devoted and 1870, in  
three Masorah, the of remains extant the all of  
1880-86. in published he which of volumes  
text new a edited he collations, these upon Based

Bible Trinitarian the for Testament Old the of  
 under 1894 in published was which Society,  
 the of Text Massoretico-Critical The“ title the  
 introduction, an wrote he this To Bible.” Hebrew  
 facsimiles of volume a with together published  
 in Bible, Hebrew the of manuscripts the of  
 text Masoretic the settling of method His 1897.  
 Blau by criticized severely somewhat been has  
 et 343 (viii. “Review Quarterly Jewish“ the in  
 account elaborate most the wrote Ginsburg seq.).  
 (1871), Stone Moabite the of English in printed  
 of forgeries exposing in instrumental was and  
 Shapira.

סלקינסון של החדשה הברית  
**The New Testament in Modern Hebrew, translated  
by Salkinson and Ginsberg**

Public Domain

Language: עברית (Hebrew)

2025-05-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files  
dated 7 May 2025  
dd85659f-d199-5ca4-b885-26e063d3b63a